

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## SECCION LITERARIA

### LAS BODAS

¿Qué sentimiento invade el corazón de una madre al casar á un hijo?

Hay muchas personas que suponen que el matrimonio de los hijos, y en particular de las hijas, constituye el fin de las preocupaciones maternas; la solución del problema que constituye el porvenir de los niños; el descanso después de la jornada; el premio de la ruda pelea. ¡Qué error más grande!

Las madres, seguramente, pensarán conmigo que el día de la boda de un hijo el alma de su madre sufre todas las torturas de lo incierto; se ve invadida por las negruras de lo dudoso. Allí termina, si, en cierto modo, su misión; pero no la del sufrimiento. Ya no tiene autoridad ni poder sobre aquel hijo; pero continuará doliéndola profundamente cuanto él padezca. No podrá, en lo sucesivo, ampararle, cobijarle, defenderle, con su amor maternal, de cuanto le amenace; otra persona es dueña en lo sucesivo, de aquel ser de su ser, por el que mil veces ha dado pedazos de vida y probables felicidades; pero seguirá sintiendo hondamente todas sus penas, quizá agigantadas, por el papel pasivo que se verá forzada á desempeñar.

Con el matrimonio empieza una vida nueva.

Cuando la madre ve llegar ante el altar aquel hijo ó hija, objeto de su adoración, ¿como no ha de entristecerse? ¿Qué le espera en la nueva vida? ¿Sabrá cumplir el compañero elegido la gran misión de identificarse con sus penas y alegrías? ¿Sabrá ser el compañero amante, el apoyo seguro, el consuelo siempre en todas las luchas de la vida?

Chozas y palacios; hogares modestos ó viviendas espléndidas; allí donde haya un nuevo matrimonio existe un problema en pie, del cual, sólo el tiempo, aquilatando afectos y purificando pruebas, dará la solución.

Ni la posición ni el sexo son probabilidades de dicha; ricos ó pobres, pueden ser felices ó desgraciados; hombre ó mujer, pueden hallar en el yugo matrimonial un puerto de salvación ó un germen de numerosas desdichas.

Y todo esto tiene, forzosamente, que pensarlo una madre el día del casamiento de alguno de sus hijos, y sabiendo que su puesto no está ya en primera línea para cubrir con su cuerpo al hijo amado, librándole de los golpes que vayan á herirle; por la fuerza de los hechos ha de abandonar la vanguardia en la cual quisiera seguir perpetuamente, no por egoísmo, sino por amor.

No os asombréis al ver nublarse ante el altar los ojos maternos; se está escribiendo la primera página de lo que puede ser la felicidad ó la desdicha del hijo adorado.

¿Qué extraño, es, pues, que su madre llore?

MARÍA DE ATOCHA OSSORIO Y GALLARDO.



## D. Juan Pons y Ozonas

FALLECIÓ EN SÓLLER

el día 25 de Junio de 1912

á las tres de la tarde, á la edad de 23 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(Q. E. P. D.)

Su padre (ausente) y afligida hermana, abuelos, tíos y tías (presentes y ausentes) y demás familia, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones.

### "DE LA ISLA DORADA,"

Ha llegado á mis manos, gracias á la amabilidad de su autor, un libro pulcramente editado. Titúlase *De la Isla Dorada*, y es su autor, el buen amigo D. José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto.

*De la Isla dorada* es una recopilación de artículos sobre Mallorca, que bajo el título general de *Postales* han visto la luz en *La Almudaina*, y de una serie de *Bocetos* también publicados en anteriores fechas.

Y á pesar de que casi todo me era ya conocido, he querido volver á leerlo, he querido aceptar las indicaciones que á manera de prólogo lo encabezaban...

«Lector benévolo: Aquí tienes reunidas, formando libro mis impresiones sobre Mallorca, que por separado y á medida que las fuí escribiendo brindé á tu benevolencia. Huelgan, pues, toda explicación y comentario, acerca del contenido de esas páginas, cuyo mérito, si es que alguno tienen, consiste solo en que son vividas; no he inventado, he descrito lo mejor que supe, lo que he visto y lo que he sentido.

Repasas pues, si así te place, y recorre otra vez, guiado por mis humildes prosas y mi buen deseo nuestra privilegiada tierra, la montaña y el llano, la vieja ciudad perfumada de tradición sugestiva.

Quisiera avivar en tí, el entusiasmo que todo buen mallorquín guarda para la Roqueta, y ten por cierto que, si lo consigo, he de sentir el halago propio de quien ve realizados sus deseos.

Que Dios te guarde.

...Y por cierto que no me ha pesado. Como dice muy bien en estas cortas líneas, sus impresiones no son fruto de inventiva; tienen el encanto de la realidad, de lo vivido y al leer una de ellas, cualquiera, escogida al azar, os sentís trasportados á su ambiente; así por ejemplo, al leer *Nieve*, sentís poco á poco invadir vuestro espíritu por una melancolía y una tristeza, que emerge del paisaje gris, de la lluvia sutil; gozáis del calorillo confortable, y oís el chisporrotear de la leña en la gran cocina payesa, mientras afuera los copos de nieve caen apresurados, «sin otro rumor que el que produciría una suavísima lluvia de hojas de rosa»... Y os imagináis encontraros en el Estrecho, caminando por entre una inmensidad de pétalos fragantes que cubren la tierra y llenan el cielo... Y vivís su sueño blanco, su idílica visión de un pa-

lacio de encantamiento en la plaza de la Cartuja... Y así, vivís toda la visión de Mallorca á través de un observador perfecto, á través del prisma de un Poeta bucólico, á veces idealista.

Las impresiones que os embargan al leer el libro son múltiples, como múltiple es la colaboración de nuestro cielo y de nuestro mar en los distintos tonos de luz; en la suave quietud del alba serena, purpúrea, espléndidamente radiante; en las horas de sol, aurífera, esmeragdina, descabellando como en una exuberancia y en una irradiación de marcha triunfal; en las horas vagas del atardecer, juguetona, policroma, suavemente mortecina, como un crepúsculo de Wateau. Y todo este conjunto de gamas, es distinto, más suave ó más brillante según el paisaje. Un crepúsculo en la sierra es diferente de un crepúsculo en el llano, ó en la playa, en todos lados augusto, magnífico, melancólico...

Tous y Maroto, que ha fruido de la poesía del paisaje á todas horas, nos la traduce en prosas pulcras, amasadas á momentos con una fina filosofía que surge espontánea de la visión contemplativa. Y á través de ellas, la fruimos nosotros, sino tan inmensa como es la realidad, porque esto es imposible, concentrada en unas cuartillas por el cincel experto de quien la ha vivido, y sintiéndola, ha sabido abocetarla con el buril de Poeta, con el ánimo de un amor y la delicadeza de un enamorado.

Y ligadas con el paisaje, formando parte de él, las escenas campestres, la vida humilde de la gente buena, la nimiedad infinita de detalles ínfimos, aparece abocetando pedacitos de vida, animando con la nota humana, la naturaleza pródigamente hermosa.

*Bocetos*, no es más que esto. El consorcio de la visión del paisaje, con la visión de algún hecho humano; es la naturaleza animada, decorada por seres que tejen y destejen el hilo de la madeja de la vida.

Las prosas de Tous y Maroto, pecan tal vez de alguna monotonía. La monotonía de los paisajes distintos vistos á través de un solo cristal de color. Falta acaso un cambio de tonos, un distinto punto de visión... Sin embargo, es solamente en cuanto á conjunto: aisladamente, brillan todas espléndidas, con matices distintos, con profusión de color y de luz.

¡Lástima grande que estas páginas do flota el dulce sabor de nuestra tierra, donde

se siente la exuberancia de nuestra Naturaleza, el aroma de la resina de los pinares luminosos y donde se respira el salitre fresco que flota en el aire de nuestras costas abruptas y de nuestras playas auríferas, no estén escritas en la dulce lengua nuestra, la lengua en que balbuceamos nuestros primeros pensamientos, la que llena nuestro corazón ¡la que es nuestra Raquel, como ha dicho uno de nuestros poetas!...

Pero Tous y Maroto no tiene la culpa. Es consciente de esta intrusión de la lengua oficial, en los dominios de la regional. Y esta preferencia, este dominio de la lengua oficial, no es más que aparente. Acaso sea él el primero en sentir el que tenga que ser así.

En Mallorca no se ama al mallorquín, como se ama el catalán en Cataluña. Y no amándole, no se lee. Y no leyéndose, no se cultiva. Pero falta definir claramente, si no se lee porque no se cultiva, ó si no se cultiva porque no se lee. Si hubiera un renacimiento viril de nuestra lengua, ¿no se leería acaso?...

Pero Tous y Maroto no ha vacilado entre el mallorquín y el castellano, y francamente, creo que ha hecho muy bien, tratándose de la «Isla Dorada». En mallorquín lo hubieran leído muy pocos, tal vez los que menos les interesaba, quiero decir, los convencidos, los selectos. En castellano le leerán muchos más, aun muchos de los que ya le hayan leído en *La Almudaina*, y como que no se trata aquí de buscar un número de lectores cualitativos, sino cuantitativo, ganará más así nuestra Mallorca.

Es triste, muy triste, tener que hacer estas confesiones; pero es la realidad.

Esas son, á vuela pluma las impresiones que me ha sugerido la lectura de la obra de Tous y Maroto, «*De la Isla Dorada*».

Y no por deber de cortesanía, sino por convencimiento y gratitud, no podemos terminar estas cuartillas, sin felicitar al amigo estimado, al gran optimista, al cantor de nuestras montañas augustas, de nuestras planicies perfumadas, de nuestro cielo azul sereno y aserenador, y trocar, por hoy los papeles, y decirle, «Bien: amigo», en lugar de oírlo nosotros de sus labios, como todos los días...

GABRIEL CAPÓ.

Ciudad de Mallorca, en la luna de San Juan.—1912.

## CARTERA BARCELONESA

Los apaches y sus maestros.—La semana de aviación.—El bando contra la blasfemia.

Amables y distinguidos lectores del SÓLLER: al inaugurarse hoy esta Sección, que viene á aunar más los lazos de amor que deben regir entre los pueblos bajo una misma bandera cobijados, cábeme felicitaros, amados lectores, ya que ello indica una reforma más en nuestro querido eco del valle, el SÓLLER, y felicítome, á la par, por la inmensa satisfacción que me reporta el poderme comunicar así semanalmente con todos vosotros. También debo mi más afectuoso saludo á todos cuantos con su valioso concurso y mayor saber lleuan las columnas de este periódico y de quienes me envanezco en poderme contar compañero. De unos y otros me ofezco sincero servidor y pido indulgencia si mis *Barcelonesas* resultan alguna vez pesadas ó poco amenas, lo que de veras sentiría.

Con vuestra equiescencia, pues, paso á cumplir mi cometido.

\*

Felizmente, ya no es París, la ciudad *lumière*, la que tiene la exclusiva de la apachería. Barcelona, diligente en copiar todo lo bueno que allende los Pirineos se inventa, ha querido también, por no ser menos, tener su apache; solamente que éste, más modesto, en vez del lujoso HP. 20 caballos, se ha limitado para llevar á cabo su intento, con la humilde bicicleta de alquiler.

Ah, si los Benot y Cia. pudieran salir de las tumbas en que están cómo rebosaría satisfacción su semblante al verse maestros de un jovenzuelo á quien apenas sombrea el bozo bigotero y verle realizar un acto tan arriesgado como el sucedido en la hermosa ciudad condal. ¡Ahí es nada atracar en pleno día y en plena céntrica calle, cual la de la Princesa, á un cobrador bancario y arrebatárle el saco con lo recaudado valiéndose del revólver y el puñal como medios convincentes!

Pero por esta vez no pudo realizar el ladrón su deseo pues hubo lucha, semi-linchamiento, recuperación de lo robado y encierro en el *chiquero* celular donde el principiante de apache se pasa las horas en lamentos tardíos; y si bien resultó herido un albañil, que ayudó á la captura, afortunadamente cabe esperar, dentro de su gravedad, una feliz curación.

Mas lo especial del caso, lo raro, es que el interfecto desempeñaba el cargo de sereno en los importantes talleres tipográficos de la casa Henrich y C.ª, cargo que equivale á una absoluta confianza y conducta intachable. ¿Cómo se comprende, pues, este lamentable cambio de frente?

Veamos su propia confesión:

«*Muéstrome arrepentido de un acto que no hubiera intentado á no mediar el ejemplo de los protagonistas franceses, cuyas hazañas leí en los periódicos, y traté de imitar.*»

¿Nada os dicen pueblo, clases directoras, padres de la patria, autoridades, esas líneas subrayadas?

Tenemos, pues, que el mal ejemplo ha separado por cierto tiempo á un desventurado joven del seno de una sociedad que pasa por perfecta; y en cambio, esa misma sociedad se pervierte de cada día más con la lectura de periódicos exclusivamente dedicados á narrar los crímenes con toda minuciosidad, ó bien con la constante exhibición de películas, faltas de toda moral, y en que no sólo se detalla é induce al crimen, sino que se enaltece al criminal; y el público (da vergüenza confesarlo) aplaude cuando los delincuentes logran reuñir la acción de la justicia ó escapar á sus perseguidores.

Queremos suprimir la mendicidad y la vagancia á fin de evitar la delincuencia, y permitimos que nuestros semejantes, cuando no nuestros propios hijos, se sauren de las malas doctrinas que expen-

den poco escrupulosos periódicos, cines y teatros.

De desear es que no se nos pueda aplicar el conocido epigrafe:

«El señor D. Juan de Robres, con caridad sin igual, fundó este santo hospital: mas antes... fundó los pobres.»

\*

Afortunadamente para Barcelona el Concurso de Aviación y el último bando de la primera autoridad civil han venido á dar un matiz de cultura y progreso, que buena falta nos hace.

Fué el primero una serie de triunfos en la conquista del espacio, con vuelos de más de 1000 metros de altura *aterri-sages* en espiral y pruebas de recorrido desde el Hipódromo al Tibidabo y vice-versa, viéndose favorecido el espectáculo con la asistencia del excelentísimo Capitán general de la región D. Waleriano Weyler y el Sr. Sostres, alcalde de la ciudad.

Es lo segundo el bando publicado por el Sr. Gobernador Civil, y que ha sido acogido con general aplauso, en particular de las personas cultas.

Se trata de la represión de la blasfemia, esa plaga tan generalizada en Cataluña y que tanto nos degrada ante la civilización.

¿Se convertirá en agua de borrajas tan laudable campaña? ¿Cumplirán los agentes encargados de llevarla á efecto con la escrupulosidad y rigorismo que requiere? Y, sobre ¿escarmentarán los eternos viciosos?

Tres preguntas á que no me atrevo responder.

\*

Cierro la presente con la grata noticia de que se está preparando entre valiosos elementos una excursión á esa isla ideal, ensueño constante del que se despide de vosotros hasta la próxima semana.

R. CANTÓ ALFONSO.

## Crónica Local

El domingo último fué día en que abundaron los espectáculos en esta localidad y es sin duda por esto que estuvo dividido el público y no hubo aglomeración en ninguno de los sitios á que, con un pretexto ú otro, había sido llamado.

Escasa fué la concurrencia á la reunión que se verificó por la tarde en el salón-teatro de la «Defensora Sollerense» con objeto de abrir la suscripción de las obligaciones que se emiten para agrandar y mejorar dicho local; y sin embargo el número de las suscritas fué bastante regular, lo que prueba que al público le es simpática la reforma proyectada y quiere se realice, para lo que no ha de negar los medios, según se vé.

Por la noche, además de la llegada del tren de las nueve, que es un nuevo pasatiempo que cuenta con muchos y asiduos «parroquianos», hubo en la plaza de la Constitución la rifa benéfica para el Hospicio, que fué también un nuevo pretexto para salir á buscar el fresco los jóvenes, por más que solo la gaita *amenizara* esta diversión. Y en efecto, entre la plaza y la calle del Príncipe, paseando y ocupando todos los poyos é infinidad de sillas en las aceras frente á los cafés, sociedades recreativas y casas particulares, fué donde llegó á ser la concurrencia más numerosa. Engrosó ésta todavía más al terminar la función de títeres en el circo que se montó en la explanada de la estación del ferrocarril.

Explica esto que vá dicho el que estuviera desanimada la representación en el teatro del drama *Los dos pilletes*, á pesar de ser buena la compañía y de haberse anunciado con profusión de prospectos y con oportunidad.

—

Por medio de circular nos comunican los señores Sucesores de Frontera de Mayagüez (Puerto Rico), que han vendido á su antiguo apoderado D. Francisco Forteza y Aguiló las pertenencias de la sucursal que tenían establecida en la ciudad de Ponce.

—

Desde que se abrió al servicio público nuestro ferrocarril existe á la sombra de los plátanos de la calle del Príncipe una parada de coches de alquiler, sobre todo en las horas de llegada y salida de los trenes, lo cual, si tiene sus ventajas, como puede comprender el lector tratándose de un complemento necesario al mencionado servicio, tiene también algunos inconvenientes.

Es el de más relieve de estos los olores pestilentes y el enjambre de moscas con que se ven incomodados los transeuntes y de un modo especial los vecinos de dicha calle. Por esto hemos querido llamar hoy la atención del señor Alcalde, haciendo llegar hasta él las quejas... de los que se quejan.

El mal tiene en nuestro concepto facil remedio y sin necesidad de coartar la libertad de ningún vecino ni perjudicar los intereses de nadie. En algunas capitales de Europa—y entre ellas como modelo citaremos solo á Berlín—obsérvase con asombro que las calles todas, y en particular las más céntricas, consérvanse limpias á todas horas, hasta con exceso diríamos si esta frase cupiera tratándose de limpieza de una población. Para formarse una idea, bastará que se compare aquellas calles con las más cuidadas de nuestras aceras, siendo cosa sabida que en tenerlas muy limpias se esmeran las sollerenses, á quienes la mencionada pulcritud ha valido la fama de que gozan en justicia fuera de aquí y aun de la isla.

Un peón de escasísimo jornal, con una carretilla, una escoba y una pala, que recogiera las deyecciones de las cabañerías y toda otra clase de basura, creemos sería suficiente; y esto por otra parte vendría á ser limosna bien hecha á alguno de esos desvalidos de inteligencia obtusa que todos conocemos y que nadie ignora la necesitan á pesar de no implorarla. De modo que atendiendo esta nuestra indicación tan sencilla se haría un bien por partida doble, lo que habría de proporcionar también á quien lo hiciera una doble satisfacción.

—

La banda de música «Lira Sollerense» el lunes por la noche obsequió con una serenata á D. Juan Puig Rullán, Alcalde de esta ciudad, que celebraba en dicho día su fiesta onomástica.

El Sr. Puig correspondió á la atención de los músicos con un exquisito refresco.

—

Con escasa concurrencia, la compañía que dirige el primer actor D. José Ferrán representó el domingo, por segunda vez el gran melodrama original de nuestro estimado paisano D. Juan B. Enseñat titulado «Los dos pilletes»

Como en la primera representación, fué muy acertada la interpretación que la compañía le dió, distinguiéndose nuevamente la Sra. Beneyto y las niñas Radó y Forteza.

En el último cuadro fué muy aplaudida la niña Radó al interpretar la agonía de Claudinet.

\*

El lunes y á pesar de ponerse en escena la obra del gran dramaturgo D. José Echegaray «Mancha que limpia» el teatro estuvo muy desanimado.

La compañía estuvo muy acertada, cosechando los aplausos de las personas que asistieron á la representación.

\*

Ayer noche debutó en nuestro coliseo la compañía que dirige el aplaudido ac-

tor D. Enrique Casals, de la que forma parte como primera actriz D.ª Marta Cazorla, estrenándose la maguífica comedia en tres actos, original del fecundo autor dramático D. Ignacio Iglesias *Foch Nou*.

Como lo indica el título, dicha obra está escrita en la hermosa lengua catalana y es un ejemplo vivo de los desastres que con frecuencia llegan en el hogar de las familias pudientes y acostumbradas al lujo, que por una desgracia inesperada, por una de esas inexplicables fatalidades de la vida vienen á menos y se ven obligadas á ir á trabajar en casa ajena para ganarse el sustento.

La obra se desliza sin estridencias, sin efectismos, sin desbordamientos; mansa y serenamente como la misma vida. La pasión, los defectos de los personajes sobresalen, como arrancan de los troncos las ramas retorcidas, naturalmente sin que se note ni se descubra artificio alguno para que las cosas pasen como pasan.

Hay un momento humanamente bello, cuando los hijos se deciden á redimirse por medio del trabajo, y van hacia la ciudad despidiéndose de la madre buena y fuerte, que por encima de sus sentimientos ha sabido imponer la moral de una sana doctrina.

Lo bellissimo de la obra y lo perfecto de los conjuntos hicieron que el triunfo fuera completo.

Por eso todos los artistas fueron entusiastamente aplaudidos.

Seguidamente se representó la chistosa y divertidísima pieza en un acto, original de D. Antonio Ferrer y Codina, titulada «Castor y Polux», escrita también en catalán.

Los actores estuvieron acertadísimos en sus papeles. El público agradecido obligó á que se levantara varias veces el telón.

La banda de música «Lira Sollerense» amenizaba la función. En los intermedios dejó sentir sus armonías y como siempre cosechó nutridos aplausos, que obligaron á la repetición.

\*

Hacía mucho tiempo que suspirábamos tener una buena compañía para poder pasar alguna noche agradable. Nunca como ahora podrá el público disfrutar de una velada solaz é instructiva, pues queda abierto un abono para seis funciones. Esperamos, dado lo bueno de las comedias, (las habrá en castellano y en catalán), que serán muchas las familias que querrán aprovechar la buena ocasión con que se les brinda. Según nos ha manifestado el Empresario las funciones tendrán lugar los días 4, 6, 7, 11, 13 y 14 del próximo Julio.

—

El lunes de esta semana fueron detenidos, por la Guardia civil de este pueblo, los individuos Miguel Quart Morey y Pedro Juan Taberné, el primero en Sóller, en la estación del ferrocarril, y el segundo en Palma, siendo ambos puestos á disposición del Juzgado municipal de esta ciudad.

El Taberné es natural de Mahón y vive en Palma en la calle de los Olmos. Se le acusa de ejercer la *profesión* de curandero.

El Quart es natural de Campanet y vecino de Sóller. Figura como criado del Taberné y expendía los medicamentos.

—

Procedente de Valencia, el miércoles fondeó en nuestro puerto el vapor «Ciudad de Sóller» conduciendo variados efectos.

Dicho buque salió el mismo día con rumbo á Barcelona y Cette.

—

En la mañana de ayer fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», procedente de Cette y Barcelona. Fué portador de variada

carga y en él vinieron además gran número de pasajeros.

Dicho buque salió anoche para Barcelona para realizar una excursión al «Torrent de Pareys». Estará en disposición para salir con rumbo á los puertos de itinerario el domingo por la noche.

Sóller marcha al compás de la mayoría de los pueblos de España, lo mismo en progreso y cultura que en aficiones y gustos. La prueba de nuestro aserto queda plenamente demostrada en las corridas de toros, que ni el Rector de la Universidad de Salamanca, con su mucho saber, ni la Protectora de los Animales y plantas, con su omnímodo poder, han logrado atenuar ó amenguar, sinó que lo conseguido ha sido todo lo contrario, esto es, que la afición taurina se haya elevado al máximun y hasta podríamos decir exacerbado de un modo alarmante, y de seguir bajo esta tesitura conseguirán, á no dudarlo, que sea pronto, el traje de luces, la indumentaria nacional.

Sóller daba, en las corridas anteriores, valiéndose de todas sus diligencias y sus 50 ó 60 carruajes particulares, un contingente que no bajaría de 300 á 350 aficionados, que, por serlo de verdad, se levantaban á las tres de la madrugada, se tostaban todo el día en Palma y regresaban, mustios y cabizbajos, á altas horas de la noche, prometiendo no volver más... hasta la otra corrida. La estadística nos demuestra claramente que el número de sollerenses que tomaron billetes para Palma en las tres expediciones de nuestro ferrocarril durante el domingo 16 de los corrientes, ascendía á un millar y esto que las entradas al circo estaban sobrado caras, lo que hace esperar que en la corrida de los niños sevillanos, que debe celebrarse en Palma el domingo 7 del mes entrante, en que los precios de las localidades no estarán tan elevados, los toros serán de la acreditada ganadería de Bueno Catón y con esperanzas del arte en los jóvenes espadas *Limeño* y *Gallito 3.º* será todavía mayor el número de los asistentes. Este *Gallito* creemos es hijo del *Gallo* de fama mundial y sobrino del gran Fernando Gomez, sin rival para el quiebro de rodillas, que floreció en los tiempos en que se encontraban en su apogeo los toreros *Frascuero* y *Lagartijo* con quienes alternaba y hacia entre ellos un hermoso papel.

Las revistas profesionales y periódicos del continente colocan á gran altura el nombre de estos diestros; procuraremos asistir á la novillada, si está curado de la herida recibida, en la boca, al atracarse de toro el espada *Limeño*, y repetimos que procuraremos asistir para ver si la labor que harán con el paño rojo, corresponde, según creemos, á la fama de que vienen precedidos ambos diestros sevillanos.

Mañana los pescadores de nuestro puerto celebrarán, como de costumbre, la fiesta dedicada á su patrón el Apóstol San Pedro.

Además de la parte religiosa, que consistirá en oficio en el oratorio de San Ramón de Peñafort, con sermón á cargo del Rvd. D. Pedro Quetglas, habrá fiesta popular, consistente en música por la banda «Lira Sollerense», cucafías, regatas y baile al estilo del país.

Es de suponer que nuestra barriada marítima se verá mañana, con tal motivo, muy visitada.

Anoche salió para la ciudad condal el vapor «Villa de Sóller» con el fin de realizar un viaje á esta isla, fletado por la sociedad «Turisme marítim» de Barcelona.

La expedición saldrá de aquel puerto esta noche, dirigiéndose al «Torrent de Pareys», en donde desembarcarán ma-

ñana los excursionistas. Después de admirado tan bello paraje, se continuará el viaje bordeando la costa brava y dirigiéndose á las cuevas de Artá. Una vez visitadas éstas continuará el viaje por mar hasta Palma, donde desembarcarán los excursionistas mañana sábado por la noche. El vapor vendrá á nuestro puerto y los expedicionarios catalanes dedicarán el domingo á recorrer la capital y visitar Valldemosa, Miramar, Deyá y Sóller, saliendo de nuestro puerto por la noche para estar en Barcelona el lunes.

Deseamos á los excursionistas catalanes que les sea grata su excursión á esta isla.

## Sección Necrológica

Víctima de aguda enfermedad falleció á las diez y media de la noche del lunes nuestro particular amigo D. Juan Casasnovas Arbona.

Su muerte inesperada, pues no era conceptuado de cuidado su estado, produjo en su familia y amigos profunda consternación.

El martes al anochecer tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio. Fué este acto una verdadera manifestación de duelo y una patente muestra de las simpatías con que contaba en esta localidad el finado. Asistió el clero parroquial con cruz alzada, la música de capilla, una representación de la «Defensora Sollerense» y numerosos amigos y conocidos de la familia. Sobre el féretro fueron colocadas hermosas coronas de flores artificiales.

El miércoles se celebraron en la iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio del finado, viéndose también muy concurridos.

Pedimos á Dios conceda al alma del finado descanso eterno y enviamos á sus afligidos padres, hermanos, hermanas y demás familia nuestro muy sentido pésame.

En la flor de su vida, en la hermosa edad de las acariciadoras ilusiones, ha sacumbido, víctima de una de esas crueles dolencias contra las que se estrellan los auxilios de la ciencia, el joven don Juan Pons Ozonas. El martes á las tres de la tarde, exhaló su último suspiro, rodeado de su afligida familia, el bondadoso joven.

El mismo día fué conducido su cadáver á su última morada. Asistió al acto

una numerosa concurrencia. Sobre el féretro y en el coche fúnebre fueron colocadas cuatro hermosas coronas de flores artificiales con sentidas dedicatorias.

Ayer se celebraron en nuestra parroquial iglesia solemnes honras fúnebres en sufragio del finado, y á ellas asistieron muchos amigos y conocidos suyos.

Que Dios conceda al alma del joven Sr. Pons el galardón de los justos y reciba su afligida familia nuestro muy sentido pésame.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 14 Junio 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los Concejales señores Solivellas, Canals, Colom (José), Rotger, Colom (Miguel), Enseñat, Bauzá, Colom (Bartolomé), Colom (Bernardo) y Castañer Bernat.

Se acordó conceder los permisos siguientes, que habían sido solicitados: á D. José Morell y Colom, para agrandar un portillo existente en la pared de una finca de su propiedad situada en la calle de la Romaguera y á D. Antonio Bernat y Coll para construir una acera adosada á la fachada de la casa de su propiedad situada en la calle de Fortuñy n.º 29, con los beneficios que concede el artículo 265 de las Ordenanzas Municipales.

Se acordó satisfacer á D. Luis Riera 39'84 pesetas por modulación impresa servida al Ayuntamiento y á D. Bernardo Castañer 10'66 pesetas por dos balas de alfalfa suministradas para manutención de los caballos del municipio.

A petición del Sr. Solivellas, se le concedió un mes de licencia para ausentarse de esta población.

Y se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, al anochecer se cantarán solemnes completas en preparación á la festividad del Apóstol San Pedro.

Día 29.—A las nueve y media, tercia y la misa mayor con sermón por el Rdo. P. Cerdá. Al anochecer solemnes completas.

Día 30.—Fiesta en honor de San Marcial, Obispo. A las diez, después de prima y tercia, se cantará la misa mayor con sermón que pronunciará el Dr. José Pastor, Vicario. Por la tarde visperas y explicación de la Doctrina Cristiana.

En la iglesia del Ex-convento.—Viernes, día 5.—A las cuatro y media de la tarde, se practicará, con exposición del Santísimo, el ejercicio del Sagrado corazón de Jesús.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3.

MATRIMONIOS

Ninguno.

## DEFUNCIONES

Día 23.—Miguel Enseñat Marqués, de 64 años, casado, calle de Batach.

Día 24.—Jerónimo Roca Sastre, de 59 años, casado, M.º 71. (Convento)

Día 24.—Juan Casasnovas Arbona, de 34 años, soltero, calle de la Victoria.

Día 25.—Juan Pons Ozonas, de 23 años, soltero, calle de la Victoria n.º 12.

## De interés para los naranjeros

La aspiración de todo naranjero es obtener abundantes cosechas de frutos llenos, azucarados, de corteza delgada y de larga conservación.

Fácilmente puede conseguir todo esto, si abandonando el rutinario empleo de los guanos corrientes, ofrece á sus árboles ante todo un abundante alimento fosfo-potásico.

El ácido fosfórico es el principal agente de la fructificación, pues forma parte primordial de la lecitina, sin cuya intervención las flores quedarían estériles.

La potasa, además de ser base indispensable para la elaboración del azúcar y de otras substancias nutritivas que constituyen la parte carnosa de la naranja, robustece por su intervención los tejidos parenquimatosos del fruto y de su corteza, haciéndoles más consistentes y aptos para la conservación y el transporte, á la vez que determina la formación de una piel fina y delgada.

La aplicación de fuertes dosis de abonos fosfatados y potásicos constituye también un excelente medio regenerador para aquellos árboles que, por una continuada alimentación esencialmente nitrogenada (de la cual tanto se abusa en Levante), ó por deficiencia absoluta de nutrición, hayan llegado á tal estado de debilidad orgánica que les es imposible defenderse contra los ataques de la fauna y flora parasitarias.

Buenos resultados ha dado la siguiente fórmula de abonos, ensayada en muchos puntos de la provincia de Valencia y Castellón y la cual es muy apropiada precisamente para ser aplicada en la época en que nos encontramos:

Por hanegada de 20 árboles adultos

Superfosfato de cal 16/18	31,5 á 40,5 kgms.
Cloruro potásico	17,5 á 22,5 »
Sulfato de amoníaco	21 á 27 »

## NUEVA COMADRONA

## CATALINA RIUTORT

se ofrece en el servicio de partos

Domicilio: calle de la Luna, n.º 85. —SÓLLER.

**SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole**  
Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS ENTIERREMENT VERSÉS

**Vins Fins d'Espagne et de Portugal**



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: <b>MALAGA</b> (Espagne) <b>FUNCHAL</b> (Ile de Madère) <b>OPORTO</b> (Portugal)	Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1 <sup>er</sup> août 1905 sur les fraudes.	EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE
--	---	--

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**  
Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

Café Sóller y Restaurant

— DE —

**MATEO SOLDUGA**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

**PALMA DE MALLORCA**

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan	1'50 Ptas.
Cena id. id. id.	1'50 »
Cama, desde	1'00 »
Para uno ó más días de pensión, con cama.	3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

## Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

## — Mr. JAMES LINDO-WEBB —

Profesor inglés

Dará lecciones de este idioma en el domicilio de los alumnos que lo soliciten.

Dirigirse por escrito al mismo profesor, que vive en la Alquería, Fornalutx.

## VIDA LOCAL

Decíame, no ha mucho, uno de nuestros más perspicaces y experimentados políticos: No cabe duda que de algún tiempo a esta parte nótase aquí verdadera vida local.

Conceptúo muy atinada la apreciación y la confirman una serie de manifestaciones de plausible actividad, un noble interés por la resolución de vitales problemas que interesan a la comunidad, un alegre despertar de iniciativas.

Aquí van ejemplos: El domingo y presidida por el Alcalde Sr. Pou salió para Madrid una comisión de nuestro Ayuntamiento con el objeto de gestionar allí la publicación de una ley especial de aguas para ver de resolver de este modo uno de los más trascendentales problemas para la vida de una población: el problema del agua, que por lo que a Palma afecta viene preocupando a la opinión desde luengos años y a pesar de las muchas tentativas realizadas todavía no ha tenido solución satisfactoria. Las noticias ultimamente recibidas de la corte demuestran que la Comisión comenzó con buen pie los trabajos y que todos nuestros representantes en Cortes miran con verdadero interés el asunto, bien persuadidos de que con ello interpretan el sentir y las aspiraciones de sus representados y electores, ya que es un hecho que sin agua en una población no puede haber ni higiene, ni embellecimiento, ni vida.

Convocados por «La Palma de Mallorca» compañía mallorquina de electricidad, reuníanse uno de los pasados días los Directores de la prensa local. El objetivo de los que les congregaban era el exponerles el proyecto de dicha compañía de establecer una red de tranvías eléctricos que una Palma con sus suburbios. Los trayectos que se tiene el propósito de construir son de Palma a Portopí, de Palma a «Son Español», «Son Rapinya», «La Vileta» y «Son Roc» y de Palma al Molinar.

No importa encarecer la importancia de la empresa ni la utilidad que ha de reportar, de ser llevada a la práctica. Numerosas familias singularmente durante la época veraniega se trasladan en busca de una relativa expansión a dichos suburbios; un gran número de empleados han fijado allí su habitual residencia. Pertenecientes las unas y los otros en su mayoría a las clases sociales que no pueden permitirse los dispendios que presupone el tener vehículo propio tiene para ellos una gran importancia todo lo que tienda a facilitar y a abaratar las comunicaciones. Esto por un lado; y nada

digamos de lo que, bajo otro aspecto, representa el dar facilidades para visitar los pintorescos alrededores de nuestra ciudad, justamente admirados y alabados por cuantos han tenido ocasión de recorrerles.

Ayer marcharon a Estallenchs el Ingeniero Jefe de la provincia Sr. Calvet, el Ayudante de Obras públicas Sr. Bellot, el propietario D. Raimundo Fortuñy y su hijo Antonio y el Secretario del Fomento del Turismo Sr. Pascual.

¿Qué cual era el objeto del viaje? Pues el asistir a la inauguración de las obras del túnel de la nueva carretera de Andraitx a Estallenchs.

En otra ocasión y en estas mismas columnas hablé ya de esta carretera en proyecto y traté de esbozar su importancia grande bajo el punto de vista del Turismo y bajo el punto de vista comercial. Nueva estela blanca que ha de surcar uno de los más privilegiados paisajes de nuestra privilegiada isla.

Y aquí tienes lector amigo ligeramente apuntadas tres iniciativas que bastan ellas solas para confirmar la apreciación del principio: que aquí comienza a notarse verdadera vida local, que el cariño y el interés hacia lo nuestro, venturosamente despiertan.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma 27 Junio 1912.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## Crónica Balear

## Palma

El Boletín Oficial del Obispado de Mallorca correspondiente al 15 del corriente mes inserta una circular en la que nuestro Ilmo. Prelado exhorta a los fieles a secundar la iniciativa de la Junta Central de Acción Católica de erigir en Madrid, por suscripción popular, una estación al que fué insigne polígrafo y Director de la Biblioteca Nacional don Marcelino Menéndez y Pelayo.

Nuestro Prelado expone oportunamente que «como quiera que la gloria del escritor insigne es de España y de la Iglesia, es de desear y se puede esperar que tal monumento sea debido a la cooperación de todos, y por lo mismo que la suma invertida resulte de la multitud de pequeños donativos, expresión de la universalidad de un sentimiento que repercute en todos los confines de la Patria.»

## Felanitz

El Ayuntamiento de esta ciudad, creyendo que la celebración en domingo de nuestra tradicional feria y fiesta de San

Agustín ha de ser beneficiosa a los intereses generales de la población, facilitando al mismo tiempo la concurrencia de los forasteros, ha acordado que dicha feria y fiesta tenga lugar este año el domingo 1.<sup>o</sup> de Septiembre, en vez del miércoles 28 de Agosto como correspondía. Esto en lo referente a la parte popular. La fiesta religiosa hasta ahora no ha sido trasladada.

## Andraitx

Dice el semanario *Villa de Andraitx* en su edición del sábado último:

«Hemos visto con muy grata y purísima satisfacción que nuestro Ayuntamiento, en su última sesión, acordó dar el nombre de Joaquín Costa a la calle de la Cárcel, el de Menéndez Pelayo a la de Andraitx, el de Jaime Ferrer a la de P. Pascual y el de P. Pascual a la del Sol.

Polígrafos tan maravillosos, inteligencias tan asombrosas, voluntades tan firmes, personificaciones de virtudes cívicas tan eminentes y ejemplos de laboriosidades tan nobles como persistentes, corazones en fin tan fervorosamente amantes de su Patria, como fueron don Marcelino Menéndez Pelayo y don Joaquín Costa, tienen de un modo indiscutible el alto y glorioso derecho de que sus nombres se graben indeleblemente en el alma y en la memoria de todos los españoles. Y el Ayuntamiento de este pueblo al contribuir a ello, con su hermoso acuerdo de que nombres tan ilustres é imperecederos se lean en sus calles, se ha hecho merecedor de los más justos y sinceros elogios.

Cuanto a los nombres de Jaime Ferrer y P. Pascual, creemos por una parte que un pueblo cuya mayoría de habitantes es gente de mar, tiene el deber de recordar y honrar al ínclito náutico mallorquín que por su talento y saber, se elevó a la Dirección de la Academia de pilotaje de los Algarbes, en la cual se formaron Cristóbal Colon y Américo Vespucio; y por otra, el de que el nombre de su insigne hijo P. Pascual, que, por su vasta é intensa ilustración arrancó entusiastas alabanzas hasta de su adversario, el coloso P. Feijóo, se escriba en la calle donde nació, como ha acordado nuestra corporación municipal, y no en otra cualquiera, como anteriormente se había hecho.»

El vapor «Cataluña», que estuvo el domingo en Andraitx con motivo de la excursión organizada por nuestro colega «La Almudaina», ha sido el primer vapor de considerable tonelaje que ha fondeado y amarrado en aquel muelle después de la última reforma.

## Deyá

Conforme al programa publicado, celebróse en este pueblo la fiesta cívico-religiosa en honra de S. Juan Bautista.

Las carreras de cintas y ramos de flores que tuvieron lugar el día 23, fueron presenciadas por numeroso público; tomaron parte en ellas siete u ocho bicicletas, saliendo vencedor el joven hijo de este pueblo Bartolomé Coll. Este festejo que fué nuevo este año agradó al público; la banda de música amenizó el acto con alegres sonatas.

Al anoecer cantáronse en la iglesia solemnes completas con asistencia del Sr. Alcalde y obreros de S. Juan.

Terminado este acto religioso, dióse principio a la verbena en la plaza mayor, que aparecía artísticamente adornada é iluminada con farolillos a la veneciana.

Los fuegos artificiales fueron vistosos y las piezas que tocó la música, reforzada con algunos músicos de Sóller, muy bien ejecutadas.

El día 24, a las nueve, en la iglesia se cantó tercia y a las nueve y media comenzaron los oficios divinos. Celebró la misa nuestro amigo el Rvdo. Sr. Cura-párroco de Valldeuosa, asistido de los Rvdos. Sres. D. Bartolomé Ripoll y don Jaime Adrover, ex-vicario y capellán de este pueblo, respectivamente, cantándose en el coro la de Perossi, *Te Deum Laudamus* con bastante gusto, a pesar de los pocos ensayos que se habían tenido.

El Rvdo. Sr. Cura-Ecónomo de Sóller predicó un hermoso panegírico, ensalzando con palabra elocuente las glorias de San Juan.

Terminado este acto, dirigiéronse las autoridades y pueblo acompañados de la música a la casa consistorial, donde se sirvió un espléndido refresco.

Por la tarde, celebráronse carreras de hombres y niños, viéndose bastante animadas.

Al anoecer dióse principio al baile, disparáronse algunos fuegos artificiales y se soltaron algunos globos, terminando la fiesta a las doce de la noche.

Se nos dice que concluido el baile popular, y cuando aún había en la plaza numeroso público, un niño de pocos años danzó uno de esos bailes que tienen el mérito de dejar la moral en triste estado.

Lamentamos este final de la fiesta y contra él protestamos por considerarlo indigno de la seriedad que habían revestido todos los festejos y un ataque a las buenas costumbres del pueblo.

El Corresponsal.

Deyá 26 Junio de 1912.

## Folletín del SOLLER -8-

## LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

—¿En mi esposa? ¡Imposible! ¿Cómo se llama ese bandido?

—Es el vecino del sotabanco.

—¿Ese tronera que sube todas las noches tarareando *La Traviata*?

—Yo no sé lo que tararea, pero sí que es el mismo.

—¿Está en su habitación?

—No, señor; ha salido.

—¿A qué hora vuelve?

—A las doce ó la una de la noche.

—En ese caso, voy a salir ahora, pero ya le ajustaré las cuentas.

Y desde aquel momento resolvió don timoteo no dormir sin habérselas con Mariano.

V

## Una mañana de abril

Sin duda don Timoteo reflexionó, ó no era por lo visto tan fiero como le había pintado la portera.

Digo esto porque se contentó con enviar una carta anónima al alocado in-

quilino del sotabanco, diciéndole entre otras cosas:

«Mire Vd. que se saben sus intenciones, que el marido es feroz, y si le coge a Vd. por su cuenta le rompe una costilla.»

Mariano se había olvidado ya del encuentro que había tenido al salir por la mañana, y al leer aquellos renglones:

—Esto sí que es chistoso, se dijo; la mejor respuesta que puedo dar a este papel es pedir una levita nueva al marido de la señora del piso principal... Y sin embargo, es una de las más hermosas mujeres que he visto en mi vida.

Hay que advertir que para Mariano la mujer más hermosa era la última que veía.

—Aquella mano suave y delicada con que procuraba quitar el fleco de su pañuelo de mi botón, continuó diciéndose, aquel acento melodioso con que se expresaba, aquellos movimientos para huir de mí, aquella gracia, aquel campanillazo tan fuerte que tiró como diciendo: «¡Favor, que corro peligro!...» Es lástima que esté casada; francamente, las mujeres bonitas no debían casarse.

Bajo la impresión de esta última idea se quedó dormido.

Pero como su imaginación era tan inquieta, se despertó al amanecer.

Lo primero que hizo fué abrir la ventana y asomarse a ella.

Era una hermosa mañana del mes de abril; una de esas mañanas en que el perfume de las lilas que brotan en los jardines recuerdan el pasado y lo embellecen a nuestros ojos.

—He sido un calavera, se dijo Mariano, fijando una profunda mirada en el cielo; Dios me ha dado un corazón capaz de experimentar los más generosos sentimientos; comprendo el amor como una aventura suprema, que no está al alcance de los demás mortales; tengo en mí mismo todos los elementos para la felicidad, y, sin embargo, parece que me complazco en desperdiciar el tesoro de emociones que hay en mí, como esos hombres pródigos que malgastan el dinero sin hacer bien a nadie. ¡Cuanto he vivido en pocos años! ¿Y por qué no he de amar? ¿Porqué no he de querer realizar todos los sueños de mi fantasía? ¡Ah! sí; la soledad me aburre, sobre todo en este tiempo. Cuando la emoción me ahoga; cuando necesito expansión; cuando parece que hay en mi alma más vida que la necesaria para un solo ser, es cuando

echo de menos esos goces purísimos de la familia, que he despreciado, y de los que me he reído tantas veces. Si yo tuviera una mujercita amable, bella, inteligente, hacendosa, que me quisiera mucho; si Dios hubiera bendecido nuestra unión y tuviéramos un hijo, en vez de estar aquí sólo, contemplando los primeros rayos del sol y recibiendo las caricias de las auras, nada más que de las auras, estaría paseando por ahí con mi cara mitad, viendo correr al fruto de mi amor... ¡Qué felices son los hombres vulgares!

Aun no había terminado esta frase, cuando oyó al lado de su ventana el ruido que hacía la de la habitación inmediata a la suya.

Poco después se abrió, apareciendo ante la vista del joven una hermosa cabeza de mujer y un hermoso hombro, encubierto por una fina chombra de muselina, admirablemente modelado.

Era Isabel, que, como todas las mañanas, apenas se levantaba salía a regar un rosal del jardín de su antiguo mentor, el bondadoso don Fabián, rosal que conservaba con el mayor cariño, porque

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## EN PULLACA

Cada volta que 'l record, me venen unes ganes de qu'una mare en posi un de Pullaca a n'el mon, per al manco porè teni s'esperanza de fè qualque riaya tan fresca com ses que m'aidà a fè en Pullaca de qui en diré quatre foteses per immortalisà son nom, ja que ningú pensarà may en eixicarli un estatua.

¿Qui era en Pullaca? Jo no hu vatx sebrer may; ni èll manco. Es primè pich que li vatx prende 's pòls era ja garrudet y contava que no tenia memoria ni de quant ni de com ni ahont va neixe, dubtant si havia naixut may. Se donà compte de si mateix devall una figuera, envoltat de porçallins dins un sementè de Son Vidre. De manera que sa primera noció que de sa seua pròpia personalitat tengué, fou: *porqué*.

Si li demanavan de sos pares, contestava ab s'ingenuitat d'un convenzut, qu'èll no tenia ni pares ni germans ni parents ni nom ni llinatge; sempre senti que 'l cridaven per Pullaca, y si qualque pich preguntavan d'ont era, sentia que deyan: *fiy de la Sanch o borb*, pero èll may va saber que volian d'aquests mots... ¡Vaja una sòrt!!

En Pullaca, malgrat lo que diriam sa seua desgracia, era s' homo més felis del mon. Es vé que no tenia casa ni fogà, però per tot era ca-seua: Ses Enramades, s'establa d'un Hostal, es Cap des Moll, un pedris de la Rambla, baix d'una figuera, devall es Pont de Tiradó, a n'es costat d'una tomba des Cementèri. Allà ont se trobava hi manjava de lo que tenia y s'hi feya 's jàs.

¿Qui l'estimava? Ningú, y això li ajudava a ferlo felis. Ell no 'stimava tampòch, però tampòch avorria. S'estimà y s'avorri no eran per èll idees distintes. ¿Quin ofici tenia? Feya lo que sabia y poria, però no era gravós a ningú, com ho son molts de sa mateixa y de més alta categoria qui per volé viure esquena drete, qualcú los ha de dú demunt a bè.

May perdia es bon humò, lo mateix es dia que li tocava roegà una *vitena* de vuit dies, que quant hi havia companatja de cireres o aubercòchs; es dia que vestia de pellerinços, que quant qualque desenfeinat, per deverti es públich, l'endiemenja ab xistera y guants blancs. Amb lo dit, folga parlar de ses seues dòts: es evident que ses intellectuals eran fluixetes; ses morals, excel·lents; era lo que 's diu: un trós de pa.

En Pullaca no era un *tipo* nòu dins sa societat. Era un d'aquells *personatjes* que may desapareixen, que quant en mòr un en neix un altre per ocupà es lloch d'aquell. Son aquells *tipos viròlles*, com diuen a Buñola, que no fan ni *fu* ni *fa*, que no son ni carn ni peix; *entes* com en *Catxete*, en *Nitos*, en *Bava*; *sers* a 'n a qui 'ls falta una brusca, y troban un empleo de manxadó d'òrgue o de bomba, de *menadó* a n'es torn des cordès, d'infladós de Matadero, de cordadós de graneretes, de debanadós de troques a ca 's taxadós, y dins altres empleos y oficis. Però, això no vòl dí que tots els qui fan d'aquests oficis sian com en Pullaca. N'hi ha qui xapen un cabey a l'aire...!

Lo trist es que sa gent que 's tò per *condreta*, perque no son coixos ni baldats, ni 's returen ni parlen baldufench, ni bavan ni bremen en públich, o no tenen cap deformidad ostensible, ocultant discretament ses amagades, o que se fan s' ilusió de teni un seny de bisti veyra, quant molts de pics, posada en prensa s' inteligencia, resulta havarihi dins es cervell un tacó de sabata; lo trist, repetese, es qu' aqueis sers desgraciats, que no 'n cupen res de lo que son ni de com son, hajan de sè sa bèta de gent que 's diu culta; però que no 'n dona proves desd' es moment qu' usa s' irrisió y es sarcasme vers son germà prohisme.

Però, basta de sermó; y tornem a n'es nostro Pullaca.

Una observació hi cab aquí: quant jo trech a rotlo aquests *personatjes* de sa meua *devoció* (y es un des meus fòrts) no hu fas per riurme d'èlls; sinó per treureme una llissó de moralitat, que 's estat sempre lo que me propòs escriguent. Si no lògr' es meu objecte, es perque no n'hi ha més de fetes. Lo que jo voldria persuadi a n'ets *alts* que se fixassin amb sos *baixos*, prenguent esemple de Christo, pare y protectó dels humils.

¡Res hi ha ni més hermos ni més gran ni més noble que etserci sa Caridat en vers dels pobres y dels desgraciats!

Coneixi en Pullaca, a un Hostal de molta anomenada de per devès es *Pès d' es Carbó*, es mateix dia que ab un lliet de tela, un matalaset, un parey de cadires, un penjadoret de sepi, una teuleta, una caixeta, uns peus de ribella, una panera ab formatje, botifarra y sobressada y altres arreus d'estudiant, me descarregaren a dins Ciutat, ahont, segons es meu mestre de 1.<sup>a</sup> Ensenyanza, hi havia d'arribà a *ferhi retxa*. Aquest deya que a Ciutat *desasnaven*; mes jo no puch certificar aquesta operació en mi. Lo que puch assegurar que a Ciutat me *desmamaren* y me feren obrí ets uys ¡pobre de mi! que los duya ben acluchs per no haverme remanat may de devora es faldons de ma bona mare, ni havia vist el mon sinó per aquell foradet per ont hey miren ets àngels innocents...

Aquell dia, dia no oblidat may per mi, dia de grans preocupacions, perque havia de veure plorà ma mare y jo havia de plorà també; dia d'aturdiment, perque per mi tot eran cares noves, sens una animeta que me volgués bè. Aquell dia estava jo tan astorat, sense saber ahont me trobava, que devant tot m' ambabayava, y cada punt me llevava es capell per saludà ets *senyós* y *senyores* que trobava; advertint que per tals jo tenia a tots els qui duyan pèl a sa cara, y totes ses qui no duyan gipó... ¡Imaginet, ànima devota, quantes capellades vatx haver de fè!

Aquella diada d'emoció, d'idees confuses, dia en que havia desaparegut de mi sa noció des temps y des lloch, assegudet demunt un des brassos des carretó, mirant qui entrava y sortia de s' Hostal, me feya bellumes per devant la vista un homo ni jove ni vey, còll espitrellat, brassos arregussats, pèus descalzos, devantés defora, arremangat d'una cama, un mocadó de daus p' es cap,

camia de llista amb tacos d'indiana de tot dibuig y colòs, calçons tot apadessats; sa seua encarnadura semblava de bronzo, carà nial, uys d'òliba plens de lleganyes, etcétera, etc... ¡Qu' era de vé que ningú estimava aquell mal·la-nat!... tal volta per un trós de *pa y callemos* feya de manyeffa, de sòl a sòl, en aquella casa, ont tot-hom tenia dret de manarli feynes, de riurarse d'èll, de barrretjarlo y de pegarli quatre closcades...! Què be 's coneixia que a n'el mon hi mancava un corèt de mare ahont arradossarshi y prenderhi caló!

Jo, no obstant, li tenia ceremoniós respecte, no perque 'l considerás digna per essé un desventurat, sinó pe sa seua gran ballera que devant mos uys significava riquesa, ciencia, en fi: una superioridad demunt totes ses cares afeitades. Per això jo li donava cada tòc de «*senyó*» y «*bon dia tenga*» que fumava en pipa.

Aquella pobre criatura, en mitx de sa seua *ximpleta*, agrahtit un *tractament nou* que ningú, fóra de mi, a-les-hores tan *ximplet* com èll, li donava, no sabia que ferse per mi y m' heuria posat dins sa butxaca, si es seu *sastre* no li hagués escatimat es fernhi una per un remey. Amor obliga; y vat-me-t aquí obligat a n'en Pullaca, estimantlo també. Fou èll es primè amich que vatx teni a Palma. Ell fou es qui me tragnà es parament a n'es meu nòu *niuet* d'un cuart pis, entre cèl y teules, ahont èll, de tant en tant hey venia per ferme companyia y a manjarhi qualque trosset de sobressada cohenta com a rabi que li feya xinglot, pessigoyes y sa gargamella y espiretjà 'ts uys; y entre bossinada y bossinada me portava llagòts de gent que jo desconeixia, beneficiures de beneyt que no tenian més *sustancia* ni *saborino* que sa *perdigonada* de saliveta ab a que me *brufava* sa cara si jo per descuit me quedava a tir.

Ses coses que 'm contava y de ses persones que 'm parlava estavan a s' altura o a nes nivell de qui les parlava; mes ¡cosa rara! èll les criticava y censurava ab superioridad subjectiva, tenguent per *benefitures* ses coses d'altri, y per *beneyts* a tot-hom fora d'èll. Això que sembla fet per un Pullaca, es es defecte dominant de sa casi totalitat d'ets homos, segons m' ha ensenyat es viure bastant de temps entr' ells... Ab això a tots, qui més qui manco, mos falta una brusca: som *pullaques* o *pelluques*. No m'en sab gaire greu d'haver entrat dins sa societat per aquest escaló tan infim... Quants n'hi ha d' homos de front ample que, dedicats a sa sociologia, ferian una feyna de primera, si en lloch d'estudis especulatius, anassin a prendre 's pòls a 'n aqueixa mitja humanitat anònima, y escoltassin els seus diàlechs y estudiassin llurs pretencions! Cristià vol dí homo de Cristo; a Cristo, idò, havem de assemblà. ¿Que feu Cristo? Ell no rebutjà ningú, però es seus amigs més acertats foren ets pobrets, ets *baixos*, es desgraciats a n'els quals d'un modo especial promet sa Benaventuranza eterna.

BERNAT BALLB.

(Continuaré).

## PETITES CANSONS

XI  
CONSOL

Molt de temps he estat enfora de vos, amor de m' amor. Molt de temps he estat enfora penant el crudel dolor, desgranant temps fins a l' hora de teni als ulls la claror que reflecta el sol qu' esflora flors de vida i de dolçor.

Molt de temps: l' aigua gemada damunt el cor s' ha glaçada, i el ensomnis ha marcit.

Mes vostre esplendent mirada tota la terra ha emporprada y tot el cel ha aclarit.

XII  
AMOR

Sabeu qu' es amor estimada aimia? Amor es dolor, amò es agonía;

es triste claror de quant mor el dia: extranya cansó de dol i alegría.

En Amor, les flors voleu rou de plors i per aigua, sanc.

La mateixa llum fa ombres de fum en son pur cel blanc.

XIII  
AL BELL COSTAT DE L' AMADA

Brodau, brodau estimada brodau brodau el fil blanc, qu' es bella, en roba nevada vostre má de neu y sanc. Si la seda heu acabada jo no vull que vos ne mane, filará vostre mirada fil de porpra de ma sanc.

Brodau. Les vostres manetes pregunen llum y besadetes per brodar el vostre anhel. Brodau ma vida i la vida qu' al meu cor heu oferida i feismi un recó de cel.

JUAN CAPÓ.

## EPIGRAMAS

Ses lleys son com els filats 'Gafan els peixos menuts; Però si son revenguts ¿Saps qu' hey troban? ¡Els forats!

—Els colors de na Colava ¿Te creus que son seus, María? —Ell es cert que los comprava Ayir dins sa drogueria.

S. BARCELÓ

## Folletí del SOLLER -2-

## SOMNIS D' ESTIU RAN DE MAR

Molts creuen que per acreditar la seua activitat tenen que demostrarla sempre exteriorment, val de ment no sía més que fent un cigarret, pero s' olviden de dirigir aquesta activitat interiorment, procurant ennoblir y perfeccionar el seu esser espiritual; en mitj de sa confusió originada per sa activitat exterior, olviden lo qui está mes a prop d' ells mateixos. La vida contemplativa es ridiculizada com sa vida d' un mal fener, y s' activitat més alta qu' es s' ennoblirse a sí mateix, es insultada.

Sa contemplació de sa naturalesa presa així com es degut, ha de esser mirada com una oració en la qual s' homo s' inclina, sumis, devant es Criador de tots aqueixos miracles. Tant, que segons els Talebs arabs diuen, tota sabiduría qui no conduceix a n'es més fondo reconeixament de Deu, es buida y sense objecte. ¡Quanta cosa mos queda inexplicable, insondable amb els nostros sentits limitats!

Com un fruit de sa contemplació de sa

naturalesa s' ha de mirá també s' Art qui té per fi extrem sa representació de lo hermós d' ella y en aquesta representació está per dirhó així, s' incorporació de s' oració. Per això influeix també sa contemplació de sa naturalesa tan tranquil·ladora, a demunt es sentiment, perque és es natural retorn de s' ànima a n'es Creador y amb sa seua adoració enumera tots els seus miracles. Per això hi ha hagut desde temps antich homos que s' han dedicats a sa vida contemplativa escullint regularment punts hermosos per esser els més apropiats p' el seu objecte. També la color que té una influencia tranquil·ladora, dú a sa vida contemplativa.

Aquell qui es insensible a sa bellesa de sa naturalesa, es que té un cor qui no sent o mal criat a causa d' una falsa educació, ja sia en es temps de sa primera infancia, ja llevors a causa d' un engrollement més tardá. Particularment quant la contemplació de la naturalesa es mirada com 'a una oració, no faltarà may sa seua influencia benefactora y tranquil·ladora, y amb cor agrahtit será recordat aquell o aquells que mos infundiren aquest modo de veuré. Una particular

atracció acompanyará a cada estudi y a cada descubriment un nou secret de sa naturalesa, y tots aquets gerogrífics vos parlarán sa mateixa llengo d' admiració p' el Creador. May vos associareu de llegir en aquest gran libre de sa naturalesa: sempre se tendrán devant nous subjectes per s' admiració y per s' investigació y se tendrà una idea de s' immensitat de Deu.

Es sol havia baixat per s' horitzó ja feya estona y fosquetjava. Demunt la mar ses estrelles se reflectien dolces, en la seua planura, llisa com 'a un miray. ¡Qué petits que son els homos amb totes ses seues questions devant aquella multitud de mons dels quals molts, més grans qu' es nostro, tal vegada están habitats per essers qui son molt mes perfects que noltros!

¡Quantes vegades y desde quantes latituds he somniat a sa vorera de mar! Plé de desitj, mirant enfora demunt aquest camí del mon y desitjant que mos puga dú envant a altres voreres. Y amb tot y amb això aquesta vista me pareix sempre nova. Amb igual desitj mir ara a demunt la blava distancia, com hei mirava en els anys de ma infantesa. Pero es desitj innat d'emigrar se fa sempre valer per her-

mosa y encantadora que sía sa vorera ahont jo me trob.

Avuy, fa llevant pero mancaba; s' horitzó encara está calitjós, més ses ones se trenquen, ja cansadas, quantre ses roques; sa sabonera qui s' allunya d' elles en cercols amples indica que calmará. Ses gavines neden dins la mar, en lloch de voletetjar demunt ella.

Fá ja molts d'anys que tal dia com avuy també feya llevant y jo seya a sa vorera prop d' un barco perdut, y ara es ja es seu successor, que estava tranquil·lament en es recó mes abrigat des port de Trieste, danyat ara, altra vegada, per un mal-temps molt ¡grós, y jo me trob, de moment, sense barco. Tant s' assemblen aquets dos dies que tot pareix lo meteix. Escoltau: ses gavines criden igualment alegres gaudint de s' esplendor des sol.

A vegades corren els nigulats prop de ses montanyes y llavors van cap enrera com 'a empesos per una forsa invisible y es que d' allá ses montanyes hi ha un altre vent qui los sempentetja.

ARCHIDUC LLUIS SALVADOR.

(Seguirá)

**SUSCRIPCION**

para recaudar fondos con objeto de regalar las insignias de la cruz de 3.<sup>a</sup> clase del Mérito Naval al Sr. D. Jerónimo Estades, Director Gerente del Ferrocarril da Sóller.

Cuota máxima una peseta

	Ptas.
Suma anterior.	266'60
D. Manuel Rullán Oliver.	1'00
» Bernardo Galmés Mir.	0'50
» Francisco Arbona Arbona.	1'00
» Damián Bauzá Pizá.	1'00
» Domingo Escafi.	1'00
» Andrés Canals Arbona.	1'00
» Miguel Colom Mayol.	1'00
» Ramón Colom Rullán.	1'00
» Juan Colom Rullán.	1'00
» Pedro Colom Castañer.	1'00
» Bernardo Cabot.	1'00
D. <sup>a</sup> Mercedes Valentí de Aguiló.	1'00
D. Juan Aguiló, Abogado.	1'00
D. <sup>a</sup> Rosa Aguiló.	1'00
D. Joaquín Aguiló.	1'00
» Sebastián Mezquida.	1'00
» José Palmer.	1'00
» Andrés Canals y Coll.	1'00
» Guillermo Mora.	1'00
» Juan March.	0'50
» Miguel Lladó.	1'00
» Bartolomé Frontera.	1'00
» Vicente Alcover Colom.	1'00
» Antonio Deyá.	1'00
D. <sup>a</sup> Francisca Bernat Bernat.	1'00
D. Nicolás Cortés Aguiló.	1'00
» Antonio Marroig Torrens.	1'00
» Sebastián Bauzá Trías.	1'00
D. <sup>a</sup> Ana Calafat Montaner.	1'00

D. Gabriel Montaner.	1'00
» Juan Vidal Bannasar.	1'00
» Bartolomé Ozonas.	1'00
» Cristóbal Pascual Socías.	1'00
» Benito Pascual Casasnovas.	1'00
» Bernardo Oliver, Pbro.	1'00
» Juan Bertrán Gamundi.	1'00
» Ramón Oliver Ferrá.	1'00
» Jaime Oliver Ferrá.	1'00
» Nicolás Bernat Morell.	1'00
» Lucas Ferrá Colom.	1'00
D. <sup>a</sup> Margaritá Deyá.	1'00
D. Pedro Coll Ballester.	1'00
D. <sup>a</sup> Margarita Coll Ballester.	1'00
D. Sebastián Coll Ballester.	1'00
D. <sup>a</sup> Francisca Coll.	1'00
» Margarita Ferrá, Vda. de Pizá.	1'00
D. Antonio Sancho Ferrá.	1'00
» Bartolomé J. Bernat Mora.	1'00
» Juan Saez Avellaneda.	1'00
» Juan Consuegra.	1'00
» Domingo Rullán Vicens.	1'00
D. <sup>a</sup> Catalina Vicens Mayol.	1'00
» Bárbara Rullán Vicens.	1'00
D. Antonio Rullán Vicens.	1'00
» Miguel Rosselló, Pbro.	1'00
» Jaime Rosselló.	1'00
» Luis G. Antony.	1'00
» Antonio Pastor Bauzá.	1'00
» Guillermo Rullán Estades.	1'00
» Antonio Juan Garau, Pbro.	1'00
» Antonio Alcover Ferrá.	1'00
» Mariano de Villalonga Cotoner.	1'00
» Nicolás de Villalonga Cotoner.	1'00
» José Francisco de Villalonga Cotoner.	1'00
» Jaime J. de Villalonga Cotoner.	1'00
» Antonio de Villalonga Cotoner.	1'00
» Sebastián Esteve, Ecónomo.	1'00

Suma . . . . . 332'60

(Continuará).

**AVISO**

Se hace saber a los deudores que están en descubierto con los Herederos de Buenaventura Fuster, procedentes de la Sucursal que tenían establecida en la calle del Mar n.º 3, de la cual estaba al frente como Dependiente encargado D. Lorenzo Alou, que este señor dejó de permanecer como Dependiente de la citada casa Herederos de Buenaventura Fuster en fecha último de Febrero próxi-

mo pasado. Por consiguiente dichos deudores deben saldar su cuenta con los referidos señores Fuster, teniendo en cuenta que si satisfacen sus débitos al Sr. Alou, no se considerarán como pagados, lo que se participa a los señores interesados para los efectos consiguientes.

Herederos de Buenaventura Fuster.

## Gabriel Palmer y Gelabert

### CIRUJANO COMADRÓN

Cura radical de todos los padecimientos comprendidos en la Cirugía menor.

Especialidad en la curación de las ulceraciones (llagas), (uñaeros sin operar) y extirpación de callosidades.

### YACUNACIÓN MASAJES

Consulta todos los domingos desde las 9 hasta las 13.—Plaza de la Constitución, núm. 31-2.<sup>o</sup>

MEDIANTE AVISO PASARÁ A DOMICILIO

En Palma, Samaritana, núm. 21-1.<sup>o</sup>—De 9 a 12 y de 4 a 6.—(Plaza de la Cuartera).

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



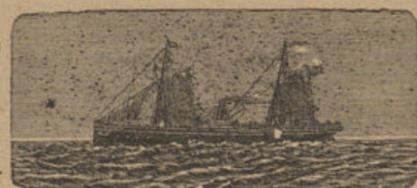
**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes	
» de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21	de id. id.
» de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25	de id. id.
» de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26	de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.**—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.**—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.**—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

**Vapor Ciudad de Sóller**



::: de Domingo Picornell :::

SERVICIO FIJO Y REGULAR

**entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa**

El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas cámaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordo.

<b>SALIDAS</b>	De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
	De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » » »
	De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » » »
	De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » » »
	De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » » »
	De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » » »

**CONSIGNATARIOS**

En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.  
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.  
 En CETTE: Mrs. A. Alquié y C.<sup>16</sup>—Quai Republique, 17. Teléono, 74.  
 En VALENCIA: José Borrás.—Grao.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

### BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche a la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.—English Spoken.—Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación a sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

## Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

### PIEDRAS Y MÁRMOLES

## Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.

Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,

LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,

Modelos en todos los estilos.

**Taller: Paseo San Juan, 32**

chaffan Ausias March

**BARCELONA**

### VENTA

De una finca huerto naranjal, llamada «Can Xesch del Prat» ó «Can Dumátigue» sita en el Camino de Balix de este término de extensión superficial 18 Areas 98 Centiareas (1 Cuarton 7 Destres) con casa y el derecho anejo de 2 horas 20 minutos de agua de la fuente del Prat y 3 dias semanales de agua de noria.

Dará informes el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

### VENTA

De una finca huerto, naranjal llamada «Can Sampol, sito en «Las Planas» de este término, de extensión cuarenta y cuatro áreas setenta y cinco contiareas, (2 Cuartones 52 Destres.) con casita porche y derecho anejo de ses horas semanales de agua de la fuente de «La Viñasa». Para informes al Perito Agronomo D. Antonio Rullán Colom.

**COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del pais. + Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOLE

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Basquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☼ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

### VENTA

De una finca llamada «Da Ses Bernades», pago Binibassi, de este término, de cabida unos seis cuar tones noventa y tres y medio destres, con casa de tres vertientes, planta baja y piso; con el derecho de unas seis y media á siete horas de agua semanales, de la fuente de Binibassi.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

### VENTA

De una finca llamada La Cudola, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuar tones; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

### VENTA

De una finca olivar, llamada Se Coma de Can Tés, pago Can Tés, de este término, de cabida, dos cuarteradas y media aproximadamente, con casita porche. Para informes D. Francisco Coll, frente el Gas; ó en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

Mundo Gráfico

De venta en la librería

«La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SOLLER

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

MAISON  
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono { Cerbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.  
 Cette, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

**LA SOLLERENSE**  
 Casa española de comisión y exportación  
 de  
**Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**  
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.  
 — Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ~ ~ ~ ~ PRECIO FIJO ~ ~ ~ ~  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**  
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.  
**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**  
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.  
 Gran chic Parisien **SOMBREROS** para SEÑORA y NIÑAS.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBÈRE (Pyrs. Ors.)  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**  
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere.  
 OLIVER Cette. TELÉFONOS:  
 REVILO Port-Bou. Cerbere y Cette

**MAISON FONDÉE EN 1905**  
**EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS**  
 Pour la France et l'Étranger  
 Cerises, Bigarreaux, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard  
**Barthélemy Arbona**  
 PROPRIÉTAIRE  
 Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONÉ  
 Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. Téléphone n.º 11

Expéditions pour la France et l'Étranger  
**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux  
 Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :  
**Martín Carcasona**  
 El más cerca de las Estaciones:  
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:  
 Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:  
 Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +  
 dudando los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa  
 • Salidas fijas de Palma para Marsella • • Salidas fijas de Marsella para Palma •  
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana  
**CONSIGNATARIOS**  
 ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>ª</sup> Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>ª</sup>  
**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**  
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —